De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. [illegible]
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. [illegible]
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. [illegible]

11e Jaargang — DINSDAG 23 SEPT. 1952 — No. 1446

Tienjarenplan

* * De Surinamers zijn terecht
* trots op Rudi van Lier, de
* * jonge hoogleraar, die een begaafd zoon van zijn land is en geheel zijn weten en kunnen in dienst wil stellen van Suriname ,dat meer krachten in zich bergt dan de Surinamer zelf vermoedt.

Professor Van Lier schiep het Tienjarenplan, dat mogelijkheden in zich bergt voor een beter land, waarbij ten volle profijt werd getrokken van de rijkdommen van het land tussen de Corantijne en de Marowijne. De Staten van Suriname hebben nu over het Tienjarenplan te beslissen en naar verluidt zullen de meeste leden van dat College grif bereid zijn hun stem aan het ontwerp te verlenen.

Vele Antillianen benijden de Surinamers - alleen al om het voortreffelijk plan, dat voor uitvoering vatbaar is en in de eerste plaats mogelijkheden zal scheppen voor meer en betere landbouwmethoden. Hier hebben we geen plan, niet voor tien en niet voor honderd jaren. Al zo vaak is er gesproken over de enge economie van deze eilanden, slechts afhankelijk van een oliestroom, die eens zal kunnen opdrogen...

Het Departement van Landbouw, Veeteelt en Visserij is in feite een fictie-kantoor; met name op Aruba wordt weinig uitgevoerd wat met dat Departement ook maar iets te maken heeft (zie ook het verslag van het eilandsgebied Aruba over 1951) en het heeft er alles van, dat de activiteit in de volgende jaren niet zal toenemen.

Reeds meermalen hebben wij ons in deze kolom afgevraagd waarom niet wordt geprofiteerd van de bevindingen van de Caraibische Commissie, welke ten aanzien van de landbouw en visserij veel kostbaar studiemateriaal heeft verzameld. Al te gauw wordt hier gezegd, dat er niets mogelijk is omdat het te droog is. En met die dooddoener neemt men dan maar weer genoegen.

Of men staart zich dood op het touristenhotel. Laten we hopen, dat het eens wordt gebouwd, maar zelfs indien dit gebeurt, zal Aruba nog niet uit de brand zijn. We dringen er bij de leden van onze Eilandsraad op aan de onderhavige materie nog eens nauwkeurig te bekijken en eventueel te komen tot samenstelling van een commissie, welke in samenwerking met de Caraibische Commissie (waarvoor wij het lidmaatschapsgeld toch niet voor niets storten?) van advies kan dienen.

Suriname is blij met het Tienjarenplan; wij hebben hier niets...

BOOTTOCHT OM ARUBA

Op Zondag 12 October zal een boottocht worden gehouden om het eiland Aruba met het m.s. „Wilemstad" en de „Cacique del Caribe". Het vertrek is bepaald op 10 uur 's morgens van de grote steiger te Oranjestad en om vijf uur 's middags hoopt men terug te zijn. De Caribbean Boys zullen spelen en aan boord zullen er verder een buffet en een keuken zijn. De heer Edo Ferrol heeft zich belast met de leiding van deze excursie.

EXCURSIE-VLIEGTUIG NAAR SURINAME

De KLM-charter naar Suriname voor 4 October is volgeboekt; een

Malan dreigt met uittreding uit V.N.

Regering zou volkomen in staat zijn elke campagne onder de knie te houden

PRETORIA, 23 Sept. — De Zuid Afrikaanse eerste minister Malan heeft in een redevoering te Pretoria verklaard, dat de Zuid Afrikaanse regering volkomen in staat is de campagne tegen de zogenaamde onrechtvaardige wetten het hoofd te bieden. Hij verzekerde dat de souvereiniteit van het parlement uiteindelijk door algemene verkiezingen boven alle twijfel zal worden verheven.

Zuid Afrika zou van het recht tot uittreden uit de Verenigde Naties gebruik maken indien deze voort zouden gaan met het zich mengen in binnenlandse aangelegenheden van de Unie. Geen enkele inmenging in binnenlandse aangelegenheden kan worden geduld. Aldus zeide Malan.

Gelijktijdig hield de oppositieleider Strauss te Pietermaritzburg een redevoering, waarin hij zeide, dat wanneer er verkiezingen zouden worden gehouden met de Kaapse kleurlingen op aparte lijsten, deze verkiezingen onwettig zouden zijn. Een op grond van dergelijke verkiezingen gevormde regering zou geen geldige wetten kunnen uitvaardigen. De Verenigde partij zou in dat geval elke wet voor het Hooggerechtshof brengen en weigeren er aan te gehoorzamen.

Tegen Egyptisch parlementslid werd de doodstraf geëist

MINIA (opper-Egypte) 22 Sept. - Krachtige gemechaniseerde eenheden van het Egyptische leger zijn de vorige week met spoed uit Cairo naar de provincie-hoofdstad Minia in opper-Egypte gezonden om aldaar de orde te handhaven, aldus is dezer dagen op een rechtzitting in Cairo gebleken.

Op deze zitting werd tegen het parlementslid Adli Lamloen, zoon van de „sjeik Al Arab" van Bedoeienstammen in opper-Egypte de doodstraf geëist, omdat hij op 12 September aan het hoofd van 35 tot de tanden gewapende mannen te paard de stad Minia was binnengereden; de mannen stormden over het stadsplein en beschoten het politiebureau, schreeuwend, dat zij „een ieder, die aan de bezittingen van Lamloems familie zou durven raken, zouden breken", aldus de beschuldiging.

De bezittingen van Adli Lamloems familie liggen in de streek van Minia.

Het incident deed zich voor op de dag, dat de regering-Naguib de agrarische hervormingen goedkeurde. Bij een botsing met de politie werd een vrouw door een verdwaalde kogel getroffen. Adli Lamloen en zijn mannen moeten zich nu voor een krijgsgerecht verantwoorden. Verscheidene vooraanstaande advocaten weigerden Adli te verdedigen. Deze verscheen op de rechtzitting in de traditionele dracht der Bedoeienen.

Engeland wordt buiten besprekingen over Stille Oceaan-gebied gehouden

LONDEN, 22 Sept. - Engeland heeft een weigerend antwoord gekregen op zijn verzoek waarnemers te mogen sturen naar de bijeenkomst van militaire adviseurs van de ANZUS, de organisatie van Amerika, Nieuw Zeeland en Australie ter verdediging van het Stille Oceaan gebied. Het weigerend antwoord van de USA aan wie het verzoek was gericht heeft Churchill en Eden zeer verontrust en teleurgesteld, zo werd in Londen gezegd.

Officieel werd te Londen gezegd, dat deze weigering de Britse regering in een moeilijke positie dwingt. De verhouding tot Nieuw Zeeland en Australie is van dien aard, dat Engeland automatisch in oorlog zou raken indien een van beide landen zou worden aangevallen. Maar het wordt heel moeilijk als Engeland op besprekingen van militaire aard en bij het afsluiten van militaire verdragen door een of beide landen niet eens door een militaire waarnemer is vertegenwoordigd. Engeland zou op deze wijze in een oorlog of tenminste zijdelings in militaire afspraken en verdragen worden betrokken zonder zelf enige zeggingsschap te hebben of zelfs maar officieel volkomen van de gang van zaken op de hoogte te zijn.

Amerikaanse straaljagers zullen worden gestationneerd op Deense vliegvelden

KOPENHAGEN, 22 Sept. - Ongeveer 150 Amerikaanse straaljagers zullen volgens het gewoonlijk welingelichte blad „Information" op Deense militaire vliegvelden gestationneerd worden. Een officiele bevestiging van dit bericht ontbreekt, doch volgens Reuter is er geen reden om het in twijfel te trekken.

De Deense regering heeft officieel nog geen uitnodiging tot het stationneren van Amerikaanse luchtstrijdkrachten doen uitgaan, doch technische besprekingen hieromtrent zullen spoedig tussen de Deense en NAVO-autoriteiten beginnen. Volgens de huidige voorzieningen zal de Deense luchtmacht worden uitgebreid tot 200 straaljagers.

FRERE-DIRECTEUR NAAR AMERIKA

Frère-directeur van de La Salleschool, die kort geleden moest worden opgenomen in het San Pedro Hospitaal, is gisteren naar de Ver. Staten vertrokken voor een korte rustkuur. Wij wensen de sympathieke Frère gaarne een zeer spoedig en volledig herstel van krachten toe.

FRAAIE ONDERSCHEIDING VOOR NEIL HARMS

Neil Harms is, zoals we reeds schreven, van Cuba naar Amerika doorgereisd voor het ondergaan van een keeloperatie. Zijn fraaie prijs, een bronzen figuur op een marmeren voetstuk met inscriptie, was echter wel meegekomen naar Aruba en wij wensen Neil Harms daarmede van harte geluk. Of hij het Amerikaanse aanbod zal aancepteren om daar een contract te tekenen, wordt in Arubaanse baseballkringen zeer in twijfel getrokken.

GEEN QUORUM

De Statenvergadering vond gisteravond geen voortgang, omdat geen quorum kon worden bereikt.

VOLGENDE WEEK AVOND-AUTORIT

Op Zaterdag 4 October organiseert Kusters Trading in samenwerking met de A.N.W.B., de K.N.A.C. en de politie een avond-autorit (volle maan). Dit belooft een zeer interessant experiment te worden waarvoor zich zeker tal van automobilisten zullen opgeven, vooral omdat de baten voor een liefdadig doel zijn. Nadere gegevens over deze rit, welke zal worden besloten met een dansparty, zullen nog volgen.

GEEN NIEUWE GEVALLEN KINDERVERLAMMING

Na onze publicaties over op ons eiland heersende kinderverlamming verscheidene weken geleden, is nog slechts een geval geconstateerd, eveneens van licht aard gelukkig. Daarna hebben zich geen nieuwe gevallen geopenbaard.

Voorzitter Nationale Partij Suriname heeft zijn ontslag aangeboden

„Nooit gelukkig gevoeld in de politiek"

PARAMARIBO, 22 Sept. De heer Emile de la Fuente heeft aan de Nationale Partij Suriname zijn ontslag als voorzitter van het hoofdbestuur aangeboden. Hij kwam hiertoe om gezondheidsredenen.

Hij voegde eraan toe, dat hij zich nooit geheel gelukkig heeft gevoeld in de politiek; ofschoon hij zijn best gedaan heeft land en volk te dienen. De oorzaak hiervoor zoekt hij in een misschien te grote naastenliefde, waarmee hij niet wil zeggen, dat degenen, die aan politiek doen, geen naastenliefde bezitten.

De heer De la Fuente blijft lid van de partij. Hij stelt zich voor op sociaal gebied nog voor land en volk te kunnen werken.

De N.P.S. heeft enkele vacatures in het hoofdbestuur te bezetten. Dezer dagen werd door de afdeling Paramaribo een niet druk bezochte vergadering gehouden om candidaten te kiezen. Uit de bus kwamen de heren mr J. Brandon, Ch. Moll, L. de Boer en H. Slengard. De districten moeten nog candidaten stellen, maar de practijk heeft geleerd, dat de candidaten van Paramaribo het halen.

Volgens het nieuwsblad „Suriname" werden op deze verkiezing slechts 101 stemmen uitgebracht.

Minder porti

Met ingang van 1 October kost het minder om brieven, kranten en postpakketten te versturen naar Nederland en andere landen van Europa. Voor brieven en briefkaarten behoeft men nog slechts 22½ cent per vijf gram te betalen, voor kranten en tijdschriften 30 cent per vijftig gram. De verzendkosten voor postpakketten: vier gulden voor de eerste 500 gram of gedeelte daarvan en drie gulden voor elk volgend gewicht van 500 gram of gedeelte.

Dat zijn de tarieven voor Nederland; voor andere landen van Europa is men voor brieven en briefkaarten verschuldigd een kwartje per vijf gram, voor kranten en tijdschriften vijftig cent per vijftig gram.

en twintig Surinamers zullen die dag vertrekken om hun vaderland weer eens te bezoeken. Reeds nu: een goede reis en behouden terugkeer!

MEVR. ALIDA LAMPE CANDIDATE

Nog steeds zijn de politieke moeilijkheden rond de benoeming van twee andere Gedeputeerden niet opgelost. De AVP heef nu als candidate naar voren geschoven mevr. Alida Lampe-Lampe die in principe bereid is de zetel te aanvaarden. De beide UNA-fracties kunnen echter niet accoord gaan met een tweede vertegenwoordiger van de AVP in het Bestuurscollege en ongetwijfeld zal dit leiden tot hernieuwd overleg met de PPA.

DE HEER EMAN AANVAARDT ZETEL

Wij vernemen, dat de heer Frederik Eman de zetel in de Regeringsraad heeft geaccepteerd; hij zal dus worden belast met economische zaken. Voor het overige schijnen de portefeuilles te worden herverdeeld.

VAN HEINDE EN VERRE

REMAGEN. - Het Gemeentebestuur heeft het verzoek van de Oostduitse delegatie om haar verblijfsvergunning te verlengen, afgewezen; Zondagochtend vroeg is de delegatie weer verdwenen. De Westduitse anti-communisten beschouwen het bezoek van de delegatie als een fiasco, de Oostduitsers deden het tegendeel.

MEXICO. - De voorzitter van het verbond van Latijns-Amerikaanse arbeiders, dat is aangesloten bij het wereldverbond van arbeiders, heeft meegedeeld dat binnenkort alle arbeidersbonden op het Amerikaanse vasteland zullen worden uitgenodigd een gemeenschappelijk programma op te stellen ter verdediging van de rechten en belangen der arbeiders.

AMSTERDAM. - Het „Algemeen Handelsblad" weet te melden, dat Japanse werkstudenten een nieuwe bezigheid hebben gevonden; zij vertalen de liefdesbrieven voor de Japanse schonen aan Engelssprekende soldaten op Korea en vertalen de ingekomen antwoorden in het Japans. Sommigen verdienden dertig dollar per dag met deze arbeid.

WASHINGTON. - Er is nogal wat te doen over het bedrag van achttien duizend dollar, dat Senator Nixon van vrienden in Californië heeft ontvangen voor zijn verkiezingspropaganda ten behoeve van het vice-presidentschap. Nixon verklaart, dat het bedrag zuiver gold om zijn politieke uitgaven te bestrijden en dat dus de gave niet in strijd is met de ethiek.

WASHINGTON. - De subcommissie voor de gewapende strijdkrachten van het Amerikaanse congres, die een tocht heeft gemaakt door het Stille Oceaan-gebied, zegt dat de Amerikaanse troepen op Korea te gelegener tijd vervangen moeten worden

In kort bestek

door Chinese nationalisten en Zuidkoreanen.

HUIZEN. - In dit Noordhollandse stadje is de eerste vereniging van hondenvrienden in Nederland opgericht; in overleg met de politie heeft men zich tot taak gesteld klachten wegens schade en overlast, door honden aangericht, in vriendschappelijk overleg met de gedupeerden te regelen en zoveel mogelijk schade te voorkomen.

DEN HAAG. - De Nederlandse Regering maakt tot haar leedwezen bekend, dat op Korea is gesneuveld de sergeant C. Th. Lemson uit Amsterdam.

MEAUX (Frankrijk). - De Franse minister van landsverdediging, Pleven, heeft tijdens een plechtigheid ter herdenking van de 38ste verjaardag van de slag om de Marne verklaard, dat Frankrijk zich opnieuw tegenover een dreiging van het Duitse militairisme zal zien gesteld indien het onvoldoende bijdraagt aan het in te stellen Europese leger.

LONDEN. - Van welingelichte zijde wordt vernomen, dat gesproken is over regelingen voor een bezoek van het Joegoslavische staatshoofd, Maarschalk Tito. Minister Eden schijnt Tito te hebben uitgenodigd.

BUENOS AIRES. - De Argentijnse Regering heeft besloten geen ruiltransacties meer toe te staan van particuliere handelsondernemingen met het buitenland.

MONTEVIDEO. - In Uruguay zijn 23 communisten, van wie sommigen in het bezit van vuurwapenen bleken, door de politie gearresteerd. De staking bij het vervoersbedrijf schijnt te verlopen.

WANNEER KRIJGEN WIJ EEN DIERENARTS?

De Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming heeft wel met pech te kampen; alle dieren in het asyl op Dakota zijn door een ernstige dierenziekte bezocht en de verzorgers zagen geen kans de opgenomen dieren in leven te houden. Dat dit een zware tegenslag is voor de jonge vereniging behoeft geen betoog; ondanks alle goede voorzorgen kon toch geen ziekte buiten het asyl worden gehouden. Een en ander zou niet zijn gebeurd naar alle waarschijnlijkheid, indien wij hier op Aruba een dierenarts hadden gehad. „Deze komt", beweert men - maar wanneer? ? ?

Tot nader order zal het asyl gesloten blijven.

OOK BLOEMEN GESTUURD

Wij vernemen nader, dat Zaterdagavond aan de terugkeerde baseballers ook bloemen zijn aangeboden namens de sportclubs „Aruba Jrs." en „Caribe".

SUPER-TANKER WERD IN RECORD-TEMPO GELADEN

Eerst dezer dagen konden wij de officiële cijfers bemachtigen van het op de 15e dezer gevestigde record bij het laden van de supertanker „Esso Montevideo". De Receiving and Shipping Department van de Lago komt alle eer toe voor het leveren van deze mooie prestatie. In een periode van vijf uur en vijf minuten werden er 172.110.87 vaten in het schip gepompt, hetgeen dus op een gemiddelde van 33.857.85 vaten per uur neerkomt. Deze prestatie overtreft verre het record gevestigd bij het laden van de Esso Philadelphia op 5 Febr. van dit jaar, toen men een uurgemiddelde van 29.474.73 vaten haalde. Het nieuwe record laat dus 'n verbetering zien van 4.383.15 vaten per uur.

Geen debat . . . maar vuistslag

PARAMARIBO, 22 Sept. - Tegen het Statenlid J. Mungra is een aanklacht wegens mishandeling ingediend door de heer Ajodja. Deze zegt, dat Mungra hem een slag in de hartstreek toebracht op een bijeenkomst van de Verenigde Hindostaanse Partij. Ajodja zou Mungra hebben uitgedaagd tot een debat over assimilatie, welke uitdaging Mungra beantwoordde met een vuistslag.

Oostduitse jeugd wordt klaargestoomd voor de oorlogvoering...

BERLIJN, 22 Sept. - Een nieuwe massa-organisatie voor opleiding in het hanteren van wapenen van jeugdige en volwassen personen in de Sovjet-zone van Duitsland heeft dezer dagen in alle delen van de zone onder de naam „vereniging van sport en techniek" een aanvang gemaakt met haar wervingsactie.

De nieuwe organisatie, die wat opzet en uitvoering aangaat, een navolging is van de Sovjet-Russische militaire opleidingsorganisatie „D.O.S.A.A.F.", berust op een besluit van de Sovjet-regering van 7 Augustus.

De organisatie zal ook de militaire opleiding van de leden van de „Freie Deutsche Jugend" op zich nemen.

In de statuten van de organisatie wordt gezegd: „De vereniging stelt zich ten doel schutters te vormen, die morgen voor alle vijanden van het volk scherpschutters moeten zijn, evenals zweefvliegers op te leiden, die onze fronten van morgen zullen zijn en beoefenaren van de watersport te kweken, die morgen reeds onze zeegrenzen actief kunnen beschermen".

Voor de vrouwelijke inwoners van de Sovjet-zone heeft de „vereniging voor sport en techniek" cursussen voor marconistes, radiotelegrafistes en telexistes.

Vrouwelijke leden van de vereniging zullen eveneens in de gelegenheid worden gesteld worden in bijzondere cursussen het insigne voor scherpschutters van de Sovjet-zone te verwerven.

COR RUYS OVERLEDEN

AMSTERDAM, 22 Sept. - Hedennacht is de bekende Amsterdamse toneelspeler Cor Ruys in de leeftijd van 63 jaar overleden.

Onderzoekingen van vier jaar lang onder de oppervlakte van de oceaan

WASHINGTON, 21 Sept. - Met steun van het Amerikaanse Nationale Geografische Genootschap zal een groep geleerden vier jaar lang om de gehele aardbol heen onderzoekingen onder de oppervlakte van de oceaan verrichten, aldus heeft de voorzitter van het genootschap, dr Gilbert Grosvenor, bekend gemaakt.

De expeditie die onder Franse leiding zal staan, en de officiële steun geniet van de Franse regering en de Franse academie van wetenschappen, treft op het ogenblik te Toulon voorbereidingen vor het vertrek in October. De Amerikaanse marine zal hulp verlenen in Amerikaanse havens en bases overzee.

De voornaamste deskundige van de Franse marine op het gebied van diepzee-onderzoek, kapitein Jacques-Yves Cousteat, zal de expeditie leiden. Zijn schip, de „Calypso", is een voormalige Amerikaanse mijnenveger van 350 ton en 142 voet lang, die voor oceanografische doeleinden is omgebouwd.

Kapitein Cousteau is de medeuitvinder van een methode, die voor het eerst een veilig en gerieflijk verblijf onder water onafhankelijk van alle verbinding met de oppervlakte, mogelijk maakt, aldus een publicatie van het genootschap.

De „Calypso" heeft twee dieselmotoren, die een snelheid van 14 knopen mogelijk maken. In een dubbele boeg is een ruimte voor waarneming onder water. Automatische camera's zullen onafgebroken draaien en alles fotograferen, wat tijdens de vaart voor de boeg komt.

Midscheeps bevindt zich een duikopening, die zo vervaardigd is, dat de duikers in en uit het water kunnen komen zonder last te ondervinden van de temperatuur van de lucht. Op het dek bevindt zich een helicoptère. Benedendeks bevinden zich wetenschappelijke laboratoria van verschillende aard. De bemanning telt twintig koppen.

In de eerste twee jaar zal de expeditie werken in de Sargasso-zee in het Zuidelijk deel van de Atlantische oceaan, in de wateren bij Bermuda, de mond van de Amazone, de kust van Patagonië en de Weddell-zee (Zuidpool). De volgende twee jaar begeeft de „Calypso" zich naar de wateren om Nieuw Zeeland, de Ross-zee (Zuidpool), bij het Barrièrerif (ten oosten van Australië), de Arabische zee de Oost- en Westkust van Afrika en vele plaatsen daartussen.

Interland in Kopenhagen was even spannend als aantrekkelijk

KOPENHAGEN, 21 Sept. - In een spannende en aantrekkelijke wedstrijd leed Nederland Zondag een nederlaag tegen Denemarken na aanvankelijk met 2-0 te hebben voorgestaan. De opstelling van het Nederlandse elftal was: doel: Kraak; achter: Terlouw en Boskamp; midden: Wiertz, Hendriks en Biesbrouck; voor: Van der Kuil, Lenstra, Van Roessel, Bennaers en Clavan. De opstelling van Denemarken was: doel: Johansen; achter: Knudsen en Svend Nielsen; midden: Terkildsen, Broegger en Ginsberg; voor: Andersen, Petersen, Hansen, Kurt Nietsen en Kaj Nielsen.

De Nederlanders waren aanvankelijk iets in de meerderheid door hun snelle en opportunistische aanvallen, welke in de zesde minuut aan Van Roessel gelegenheid gaven de score te openen uit een pass van Bennaers. Zeven minuten later vergrootte Lenstra de voorsprong tot 2-0 met een keihard en onhoudbaar schot in de linkerbovenhoek, nadat hij twee Denen in de luren had gelegd.

Langzamerhand kwamen de Denen beter op dreef en toen ongeveer twintig minuten gespeeld was veroorzaakte Hendriks een vrije schop, waaruit de bal naar Petersen geplaatst werd, die onhoudbaar tegenscoorde. Nog geen minuut later profiteerden de Denen van een kortstondige verwarring in de Nederlandse achterhoede en scoorde Kaj Nielsen de gelijkmaker.

Tot aan de rust ging de strijd vrij gelijk op met snelle aanvallen over en weer, die echter door de uitstekende achterhoedes afgeslagen werden.

Na de rust waren de Denen geruime tijd in het offensief, steeds opgestuwd door de halflijn en de achterhoede, waarin Broegger, Ginsberg en Svend Nielsen uitblonken. Er ontstonden vele gevaarlijke momenten voor het Nederlandse doel, dat door Kraak meesterlijk werd verdedigd, terwijl ook Boskamp, Hendriks en Wiertz zich uitstekend weerden. In de 25ste minuut kreeg de ver opgedrongen back Svend Nielsen een kans om te schieten, waarvan hij prompt gebruik maakte. Doordat Hendriks zich in de richting van het schot wierp, werd de bal door Hendriks van richting veranderd en vloog onbereikbaar voor Kraak in het net.

De Denen speelden daarna meer verdedigend en konden de Nederlandse voorhoede in bedwang houden, zodat de stand 3-2 bleef. In de laatste minuut miste Van Roessel een prachtkans op de gelijkmaker door hoog overschieten, toen hij alleen voor keeper Johansen stond.

Conflict tussen „Oprechte Haarlemse" en een bioscoop

HAARLEM, 22 Sept. In Haarlem is een conflict ontstaan tussen Haarlems dagblad Oprechte Haarlemsche Courant en de bioscoop „Frans Hals" naar aanleiding van een door het blad gepubliceerde filmrecensie, waarvan de inhoud de bioscoopdirectie niet beviel. Deze is er na de publicatie van de recensie toe overgegaan in al haar voorstellingen een lantaarnplaatje op het doek te projecteren, waarin de betrouwbaarheid van de filmvoorlichting in het algemeen van genoemd blad werd aangevallen. De directie van het blad weigerde daarop nog advertenties van het theater op te nemen, doch ging door met het publiceeren van recensies, aangezien zij dat in het belang van haar lezerskring acht. Tegelijkertijd heeft de directie van de krant een kort geding aanhangig gemaakt tegen de bioscoopdirectie, die intussen op de voorgevel van haar gebouw een plakkaat heeft aangebracht, waarin zowel de betrouwbaarheid als de nieuwswaarde van Haarlems Dagblad in nog krasser bewoordingen worden aangevallen. Dit heeft een nieuw kort geding tegen de theaterdirectie uitgelokt.

„Geen defensie-moeilijkheden" zegt landsminister Plantz

SCHIPHOL, 22 Sept. — Landsminister Plantz is hedenmorgen op de Amsterdamse luchthaven Schiphol aangekomen. Hij noemde de veronderstelling onjuist als zou hij naar Nederland gekomen zijn doordat er tussen Nederland en de Nederlandse Antillen „onenigheid" zou bestaan over de defensiebijdrage van de Nederlandse Antillen.

Er zijn daarover geen moeilijkheden - aldus de heer Plantz. Hij zeide, van dat gerucht in de West zelfs niets te hebben vernomen. Er staan gelden voor op de begroting, die vanavond in de Staten in behandeling zal komen - zo deelde hij mede. Hij zeide naar Nederland te zijn gekomen om op verschillende departementen besprekingen te voeren, doch kon geen nadere mededelingen doen daarover. Hij deelde mede ongeveer tien dagen in Nederland te zullen blijven.

Tot degenen die hem op Schiphol begroetten behoorde ook de heer Debrot, alsmede de heer de Boer namens minister Kernkamp.

DE GASPERI IN DUITSLAND AANGEKOMEN

BONN, 22 Sept. - De Italiaanse minister-president Alcide de Gasperi, die een driedaags officieel bezoek aan Bonn zal brengen is Zondagmiddag in gezelschap van zijn echtgenote in de West Duitse Hoofdstad aangekomen. Hij werd bij zijn aankomst op het station van Bonn begroet door zijn West Duitse collega Adenauer, de minister van Financiën Schaffer en de staatssecretaris van het West Duitse ministerie van buitenlandse zaken Hallstein. De West Duitse politie had uitgebreide veiligheidsmaatregelen getroffen.

Voor zijn vertrek naar een hotel in Keulen, waar hij verblijf zal houden, maakte de Italiaanse premier in een particulier vertrek van het stationsgebouw kennis met de verschillende West Duitse ministers.

Vanmorgen zal de Gasperi besprekingen voeren met Adenauer. Waarnemers verwachten dat gesproken zal worden over de Frans-West Duitse onenigheid over het Saargebied en over de Italiaanse bekrachtiging van het E.V.G. verdrag.

Het ligt wel in de bedoeling dat de Italiaanse minister-president ook enkele uitstapjes maakt.

Advertenties per telefoon

WENEN, 19 Sept. - De PTT te Wenen heeft, na het succes met de vijf sprookjes per telefoon, nu weer iets nieuws ingesteld, namelijk advertenties per telefoon. Grote zaken kunnen thans een nummer krijgen, waarop degenen die opbellen een en ander zullen horen over koopjes van de dag, prijzen en over de redenen, waarom zij juist in een bepaalde winkel moeten kopen.

Op reclamezuilen in Wenen stond een aanwijzing „Gevraagd een ideale vrouw; bel nummer B-22290". Duizenden dames, die dit nummer opbelden, hoorden de boodschap: „De ideale vrouw zult u aantreffen in de film van dezelfde naam, die het laatste van deze maand in verscheidene bioscopen van Wenen zal draaien."

JOURNALIST HAD PECH

KARATSJI, 22 Sept. De hoop van de Franse journalist Jean-Marie Audibert, die een nieuw record wilde vestigen door per geregelde vliegdienst in vier dagen 20 uur en 2 minuten een reis om de wereld te maken, is de bodem ingeslagen, omdat het toestel, waarmede hij uit Karatsji naar Calcutta reisde, wegens machinestoornis terug moest. Audiberts reis is als gevolg hiervan 24 uur vertraagd.





OM „KAPITOOL-HEUVEL" in Korea is zeer hevig gevochten en de Verbondenen hebben er terrein moeten prijsgeven. Zoals men op bovenstande foto ziet, had de Geneeskundige Dienst wel een en ander te doen.

feuilleton

134

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

De Conventie telde zevenhonderd negenenveertig leden, zei de president; daarvan waren er achtentwintig absent. Bleven over zevenhonderd eenentwintig stemmen, hetgeen betekende: drichonderd eenenzestig stemmen vormden een meerderheid.

De zevenhonderd eenentwintig uitgebrachte stemmen konden gerangschikt worden in vier grote groepen: tweehonderd achtentachtig afgevaardigden stemden voor gevangenisstraf of verbanning; zesentwintig spraken zich uit voor 'n latere terechtstelling; zesentwintig waren wel voor de dood, maar wensten opschorting van het vonnis en een uitspraak des volks; driehonderd eenenzestig stemmen waren absoluut voor een onvoorwaardelijken en onverwijlden dood.

Onvoorwaardelijke en onverwijlde dood kreeg een absolute meerderheid van een stem. (Er liepen echter beweringen van onzuiverheid van de uitslag: de klerk, die de stemmen moest optekenen, zou in de opschudding vaker La Mort hebben neergeschreven dan het was uitgesproken.)

„De straf", kondigde de president lakoniek af, „is de dood."

Lodewijk's verdedigers kwamen de zaal binnen en verzochten gehoord te worden. Zij hadden een brief van hun cliënt bij zich, waarin geprotesteerd werd tegen de eerste stemming, die hem schuldig had verklaard aan samenzwering. „Ik ben aan mijn eer verschuldigd, en aan mijn familie, niet te berusten in een uitspraak, die mij een schuld aanwrijft, welke ik niet op mij heb geladen; ik zal een beroep op de natie doen." In het oor ener vergadering, die juist de doodstraf had uitgesproken, klonken Lodewijk's woorden vlak, niet meer ter zake doende. De Seze vroeg uitstel, en betoogde, dat het resultaat der pas gehouden stemming tegen de wet en de constitutie indruiste, wijl het bereikt was met een eenvoudige meerderheid. Het wetboek van strafrecht, voerde hij aan, eiste driekwart der stemmen, wilde een doodvonnis geldig zijn.

De president antwoordde droogjes: „U bent natuurlijk, als Lodewijk's advocaat, verplicht voor hem op te komen." Hij beloofde, dat de Conventie de kwestie van uitstel der executie in behandeling zou nemen.

Lodewijk stond over de schoorsteenmantel gebogen, toen Malesherbes zijn kamer binnenkwam. Lodewijk keerde zich om naar zijn bezoeker, en de oude man viel de koning in de armen en zei met tranen in zijn stem: „U bent veroordeeld".

Lodewijk bleef onaangedaan. Hij klopte zijn vriend op de rug. „Ik ben niet bang voor de dood", zei hij.

Hij verzocht de vier commissarissen, hem met zijn advocaat alleen te laten, en begon toen de troosteloze Malesherbes op te beuren. „Ik heb niet het geringste verwijt te maken. Wees maar niet bedroefd. Ik ben gereed, om voor God te verschijnen, en ik zweer, dat ik nooit iets anders heb nagestreefd dan het geluk van het volk." De oude man werd kalmer. Hij beloofde 's avonds in de Temple terug te zullen komen.

Toen Malesherbes was heengegaan, zei Lodewijk tegen zijn bediende, dat hij zich wenste te scheren. Plotseling, toen hij zijn hoofd in het bekken weerspiegeld zag, overweldigde hem de gedachte aan de guillotine. Zijn handen beefden, zijn neus en zijn oren werden wit. „Allons," mompelde hij, „plus de courage!" (Vooruit, een beetje flinker!) Hij beheerste zich, ging verder met scheren, en nam een oud nummer van de Mercure op. Toen verzocht hij Clery, hem het deel der Geschiedenis van Engeland te brengen, waarin de terechtstelling van Karel I beschreven werd.

„Morgen wordt er gestemd over de opschorting van het vonnis," zei Clery vol hoop. „Wie weet..."

„Ik heb geen hoop," zei Lodewijk. „Maar wat me erg zeer doet is, dat Orleans, mijn neef, vóór mijn dood heeft gestemd."

(Wordt vervolgd)

VERSLAG ARUBA 1951 (VIII)

Commissie inzake werkloosheid en werkverschaffing liet nog niets van zich horen

Aantal onderstand-gevallen neemt steeds toe

Aangezien de Eilandsraad het noodzakelijk achtte het probleem der werkloosheid en werkverschaffing aan een nauwgezette studie te onderwerpen, werd in de openbare vergadering van 6 Augustus 1951 besloten daartoe een commissie in te stellen met opdracht terzake aan de Raad te rapporteren.

Aan het einde van het verslagjaar had de commissie nog geen verslag uitgebracht.

Het bureau voor arbeidsbemiddeling heeft zeer veel werk verzet; de bemoeiingen naar buiten werden helaas niet altijd geapprecieerd, meestal tengevolge van onwetendheid aan de zijde van het publiek ten aanzien van het nut van deze dienst.

In Juni werd in opdracht van Curacao een nieuw kaartsysteem ingevoerd voor de registratie van werklozen, hetwelk meer rekening houdt met de verzameling van gegevens bestemd voor de statistiek. Door beknoptheid is het evenwel dikwijls niet mogelijk nadere persoonlijke gegevens omtrent een ingeschreven werkloze te vermelden. Dergelijke gegevens blijken echter dikwijls van veel waarde bij de beoordeling van aanvragen tot toelating van buitenlandse arbeidskrachten ,aangezien het bureau op een bepaald ogenblik moet kunnen beoordelen in hoeverre de plaatselijke werkloze aan de vereisten voor een bepaalde betrekking voldoen.

De werkloosheid

Uit een gedurende de maand September ingesteld onderzoek, waarbij alle 700 geregistreerde werklozen ter controle werden opgeroepen, bleek dat hiervan per 1 October nog slechts 391 als werkloos konden worden aangemerkt. Deze daling kan echter niet toegeschreven worden aan een vermindering van het aantal werklozen, doch ontstond hoogstwaarschijnlijk doordat vele werklozen de hen toegestuurde oproep niet hebben beantwoord.

Een betrouwbaarder cijfer kan slechts verkregen worden bij geregelde opgave door de werkgevers van het verloop van personeel. Een verplichting waarbij de ingeschreven werkloze zich geregeld, b.v. eens per twee maanden, persoonlijk op het bureau voor arbeidsbemiddeling dient te melden ter staving van het feit, dat hij nog steeds geen werk heeft, zou de administratie vereenvoudigen, zeer veel werk besparen en betrouwbare gegevens opleveren.

Toelating

Het vorig jaar werden 411 verzoeken tot toelating van buitenlands personeel behandeld. Hiervan betroffen 286 toelating van bedrijfspersoneel en 125 toelating van huispersoneel. Op de aanvragen tot toelating van bedrijfspersoneel werd in 219 gevallen gunstig geadviseerd. Aanvragen tot toelating van huispersoneel werden in practisch alle gevallen zonder meer toegewezen, aangezien bleek, dat er weinig of geen plaatselijke krachten voor dit werk verkrijgbaar waren.

Voorts werden 547 aanvragen van vreemdelingen behandeld met verzoek om van werkgever te mogen veranderen; hiervan betroffen 302 bedrijfspersoneel en 245 huispersoneel. Van de eerste categorie werden 215 toegestaan; de verzoeken betreffende huispersoneel werden op één na in alle gevallen toegestaan.

Steeds meer betroffen de aanvragen tot toelating of verandering van werkgever - in tegenstelling tot vroeger - ongeschoold personeel. Vooral Portugezen werden veel gevraagd. De pogingen van het bureau om in deze gevallen plaatselijke krachten aan te doen stellen, hadden dikwijls geen succes. Zo moesten tenslotte voor verschillende zuiver ongeschoolde beroepen, zoals ijzervlechter, barbediende, vreemdelingen worden toegelaten, aangezien de ingeschreven werklozen dit soort werkzaamheden niet wensten te verrichten of **de betrokken werkgevers zich niet** uit de categorie werklozen wenste voorzien.

Registratie

De registratie van arbeidskrachten vond gedurende het verslagjaar op normale wijze voortgang. Nog steeds bleken verschillende werkgevers niet of niet geregeld te voldoen aan de terzake bestaande voorschriften van aanmelding van in- en uitdiensttreding van personeel. In alle gevallen, waarin bij werkgevers overtreding van de voorschriften werd geconstateerd, werd een schriftelijke waarschuwing gegeven.

De registratie van huispersoneel waarmede in October '50 een aanvang werd gemaakt, is wegens onvoldoende medewerking van de zijde van de werkgevers sedert Februari '51 niet voortgezet. Het lag uiteraard in de bedoeling de inschrijving te hervatten, doch door afwezigheid van de ambtenaar met de registratie belast, alsmede tengevolge van andere omstandigheden, is dit niet geschied.

Onderstanden

In Februari '51 werd een ambtenaar in dienst genomen, die speciaal belast werd met de behandeling van verzoeken om onderstand en vrije geneeskundige behandeling, zodat deze aanvragen thans ter plaatse onderzocht kunnen worden. De verzoeken om onderstand worden na advies van de onderstandscommissie aan de Gezaghebber ter beslissing toegezonden.

Aan geldelijke uitkeringen werd uitgegeven: in 1948 fl. 13.541,40; in 1949 fl. 15.969,50; in 1950 fl. 18.828,80 en in 1951 fl.25.756,20. Gezien het beschikbare crediet en het aantal onvermogenden moesten de uitkeringen laag gehouden worden, om zoveel mogelijk personen enigszins uit de nood te kunnen helpen. De onderstandscommissie neemt als algemene richtlijn aan, dat het gezinshoofd vijftien gulden wordt toegekend en voor ieder ander gezinslid tien gulden. Hierbij wordt aangenomen, dat het gezin in het geheel geen inkomen heeft.

Vrije geneeskundige behandeling

Inzake vrije geneeskundige behandeling werd in de tweede helft van 1951 een regeling getroffen waarbij de kaarten, rechtgevend op vrije geneeskundige behandeling (na beslissing door de Gezaghebber) door de dienst voor Sociale en Economische Zaken worden uitgereikt in plaats van, zoals voorheen, door de ontvanger. Bovendien worden de verzoeken om een dergelijke kaart thans niet meer bij het bureau voor het bevolkingsregister, doch rechtstreeks bij voormelde dienst ingediend Hierdoor is een veel vlottere afwerking mogelijk geworden.

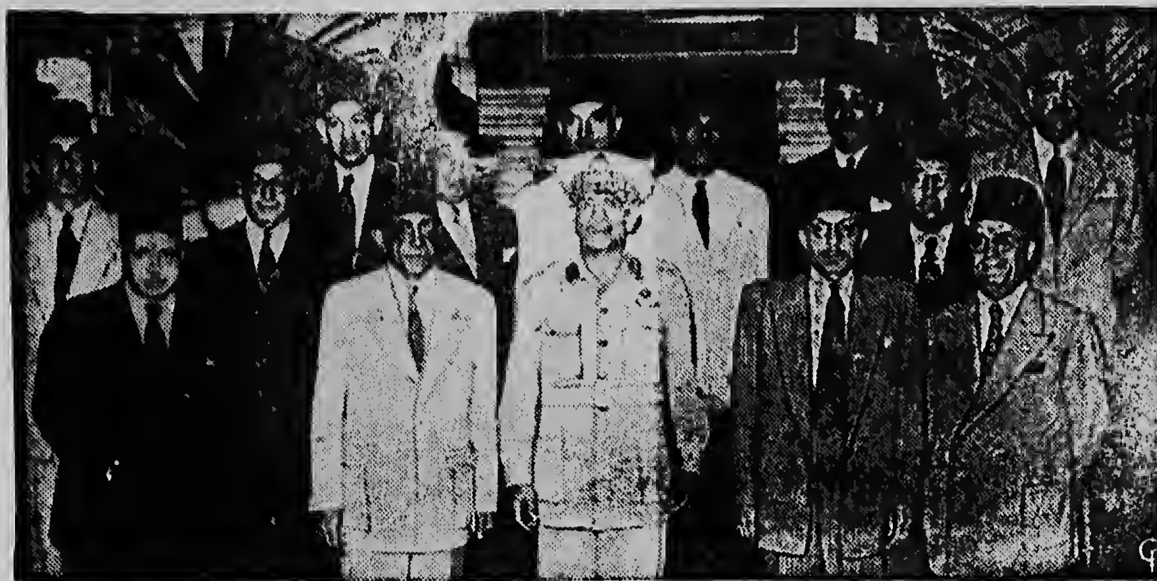
Er werden in totaal 700 aanvragen ingediend, waarvan in 450 gevallen een kaart werd uitgereikt. Aangezien deze kaarten in verschillende gevallen voor een gezin zijn afgegeven, is het aantal personen waarvoor vrije geneeskundige behandeling mogelijk werd gemaakt, belangrijk groter.

„Helpt elkander"

De weldadigheidsvereniging „Helpt elkander" bezat per 31 December 1951 aan huizen 52 stuks, die worden verhuurd aan on- en minvermogenden. Bijna al deze huizen werden regelmatig bewoond, een aantal gratis; de huurprijzen variëren tot een maximum van zestig gulden per maand. Aan periodieke giften werd gedurende het verslagjaar uitgekeerd f. 8715, aan giften ineens f. 2520.

„F.W.P. Winkel"

De liefdadigheidsvereniging „F. W.P. Winkel" gaf in 1951 voor onderstand aan behoeftigen uit fl. 4877.50 en verder nog enige bedragen tot 'n totaal van fl.5692,50. Vier en dertig families ontvingen gedurende het verslagjaar periodieke onderstanden. Op 23 December kregen deze families, benevens zes andere gezinnen, een extra-Kerstgave.



DE STERKE MAN van Egypte generaal Mohammed Naguib is met zijn kabinet voor het „Abdin Paleis" te Cairo gefotografeerd.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 voor de kleinere kinderen; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht; 20.45 Leopold Stokowski dirigeert; 21.15 „Swing, sweet and jazz"; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

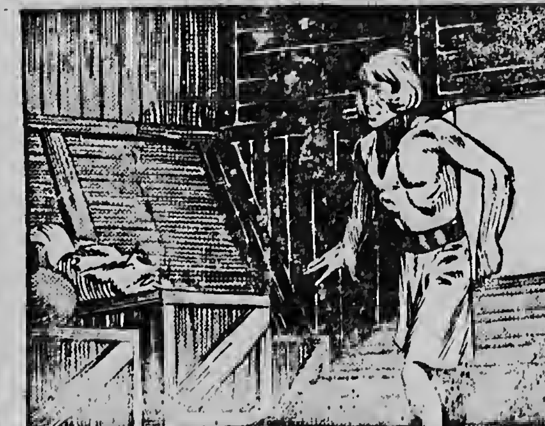
Avros-programma:
(19,4 m):
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 v. kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 „Suara Pemude"; 19.30 causerie; 19.45 dansmuziek; 20.10 volks-universiteit; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 piano-medley; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 „Bel Canto"; 19.53 brieven van luisteraars; 20.05 W.I. rubriek (met nieuws voor de West); 20.35 persoverz.; 20.42 „Les Gars de Paris"; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (44)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse







De uitkijkpost maakte onmiddellijk alarm, hij sloeg wild op een grote trom en overal ontstond beweging. Kirasso en Eric zagen mensen langs de kade rennen en grote kannonen werden langzaam in hun richting gedraaid. De Egyptenaar lachte en beweerde dat ze reeds te ver weg waren en niets meer te vrezen hadden. Hij ging zijn hut binnen en Eric bleef alleen. Hij ging de Egyptenaar hoe langer hoe meer wantrouwen. De toestand was zeer onaangenaam en Eric begreep niet waarom de galei eigenlijk weggevaren was. Wanneer een man als Kirasso niets op zijn geweten had, behoefde hij een onderzoek niet te vrezen. Er moest iets zijn aan boord van dit schip, dat niet door de mannen van Atlantis gezien mocht worden. Eric besloot eens op onderzoek uit te gaan. Hij ging naar beneden en zocht zijn weg naar de ruimen, die hij aan een onderzoek wilde onderwerpen om zo te trachten een verklaring te vinden voor het vreemde gedrag van Kirasso. Het was tamelijk donker in de grote ruimen en het stond er vol met kisten en vaten. Plotseling stond Eric stil en luisterde aandachtig. Hij dacht stemmen te horen!

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951 (VII)

COMERCIANTENAN A HACI MENOS NEGOSHI CU DURANTE ANJANAN ANTERIOR

Durante 1951 un reduccion creciente den actividadnan di comercio por a worde constata, asina cu e cantidad di negoshi cu a worde haci a reduci considerablemente den mayoria empresanan. Como un di e motibonan principal por worde menciona controlamento di negoshi di contrabanda ariba Venezuela, reduccion di fuerza di compras y consecuentemente di demanda for di banda di publico, temor pa retiro, principalmente cerca obreronan estranhero, reduccion regular di obreronan estranhero y prijsnan subiendo.

No obstante di e puntonan menciona aki riba cantidad di empresanan a worde extendi considerablemente y varios empreso a worde re-construi y modernisa. For di varios lado e extensionnan aki a worde considera di no ta di acuerdo cu e tempo malo cu comercio tabata experimenta. Sinembargo, e pregunta ta keda si esun no mester worde considera como consecuencia logico di e otro, como cu net den un tempo manera esaki comercio ta purba di anima publico pa cumpra mas doro di establecimento di afiliado y extension di empresanan existiente.

Na otro banda comerciantenan ta purba tene nan gastonan di empresa mas abao posible, como consecuencia di cual reduccion di forza mester a tuma lugar den diferente caso. E atrazo berdadero den comercio lo por worde munstra solamente cu data estadistico tocante importacion, exportacion y transito di varios articulonan. Tal cifranan no ta disponibel awor.

PROTECCION

Na April 1951 Sr. Gobernador a yama un reunion cu entre otro representantenan di Camara di Comercio y Asociacion Arubiano di Comerciantenan; durante e reunion aki situacion di comercio a worde discuti detayadamente. Presente tabata tambe Hefe di Departamento di Asuntonan Social y Economico. Como consecuencia di kenho di comerciantenan local entre otro e problema di Comisario di Lago a worde discuti na e reunion aki.

Tres luna despues Camara di Comercio a dirigi su mes na Sr. Gobernador cu e suplica pa tuma medida pa proteccion di agentenan local. Den e carta aki a worde accentua cu e mencionado categoria di hende ta experimenta cantidad di competencia for di agentenan estranhero. E personanan aki por a nota nan ordernar aki si ningun restriccion y bolbe sali for di Aruba cu un minimo di costo, como cu nan no tabatin mester di paga ningun sorto di belasting. Agentenan local en cambio tin nan costonan normal: belasting, huur, awa, luz. Generalmente nan entrada ta keda aki na Aruba tambe mientras e agentenan estranhero tabata hiba tur loke nan gana hunto cu nan. En coneccion cu e tendencia deminuitivo cu comercio tabata indica, e competencia aki tabata bira mucho pisa.

E solucion proponi door di agentenan local y Camara di Comercio tabata manera ta sigui: Tur agentenan estranhero mester percura den futuro pa un werkvergunning, cual ta worde expedi door di Servicio di Asuntonan Economico y Social. E vergunning aki lo worde duna solamente si e comerciante en cuestion por proba na satisfaccion di Departamento di Asuntonan Economico y Social, cu nan ta worde representa permanentemente na Aruba door di un empresa cu ta registra den registro local di comercio como un agencia.

Na fin di anja 1951 ainda un decision no a worde tuma den e asunto aki.

Ademas di otro asuntonan Camara di Comercio y Industria na Aruba a recibi 120 peticion pa aviso, cual a worde trata; e cantidad mas grandi di e peticionnan aki tabata tocante establecimiento di negoshi. Cuarenta y cinco empresa estranhero a pidi pa nan worde poni den contacto cu comercio local, mientras intermediacion di Camara di Comercio a worde pidi te cinco vez door di empresanan estranhero pa motibo di mal pagamento door di algun comerciantenan local. Den curso di 1951 233 agente estranhero a bini haci negoshi aki; na 1949 e cantidad tabata 402 y na 1950 e tabata 473.

REGISTRO DI COMERCIO

Durante anja 1951 54 empresa a worde inscribi den registro di Comercio, mayoria di nan tiendanan chikito. Dia 31 di December e cantidad di empresanan inscirbi tabata 591. Mescos cu durante anjanan anterior, uso di e registro tabata masha frecuenta.

ESTABLECIMIENTO DI EMPRESA

Trinta y cuatro vergunning a worde duna di acuerdo cu Vestigingsregeling pa empresanan, cual regulacion a worde sumeti na algun cambio durante anja 1951. Como consecuencia di apelacion, dos disposicion di Sr. Gobernador den cual el a nenga vergunning pa establece empresa a worde caduca, y un vergunning a worde duna ainda.

ORGEL NOBO DEN MISA DI SAVANETA

Manera nos a scirbi Diasabra caba misa di Savaneta a haya un orgel electrico nobo. Anteayera tardi e orgel a worde bendiciona despues di un alabanza solemne. E instrumento bunita a worde toca pa di promer vez door di Frère Henriquez y despues door di Srs. Vermeulen y Berenos.

Nos ta felicita una vez mas e parroquia y nan pastoor cu posesion di un tan bunita orgel.

CONCURSO DI SCHAAK TA CUMINZA AWE

En coneccion cu dificultadnan tecnico e concurso di schaak entre Srs. Lopez y Croes no por a cuminza ayera, manera tabata e intencion. Pero, awe si nos lectornan por mira di promer zet den e edicion aki.

STEELBAND NA DAKOTA

Diasabra anochi tabatin dos steelband na Dakota pa purba aumenta alegria entre e miles di hendenan cu a bini pa encontra nos deportistanan for di Cuba. E steelband nan tabatin masha bon exito y nos ta puntra nos mes pakiko nan no ta organiza mas vez un tocamento cu steelband den e stacion na Dakota. Mucha vez e lugar aki ta masha frequenta (no obstante cu obstante Diasabra anochi tabata un record) y nos lo haci un bon impresion ariba pasaheronan di transito.

PROFESSOR ROLING TA BINI ARUBA TAMBE

Nos a worde informa cu Professor B. A. V. Roling, Hoogleraar den Derechonan Penal na Universidad di Groningen, kende lo tene algun lectura na Curacao bao auspicio di e Comite pa Promove Sciencia na Antillas Holandes, lo tene un lectura na Aruba tambe pa interesadonan ariba Diarazon 1 di October den cantina di Poliz na

MOSSADEQ TIN MESTER DI EXPERTO

TEHERAN, Sept. 22 - E premier di Persia, dr. Mossadeq, a pidi permiso na e comision parlamentario di azeta pa emplea diez experto tecnico estranhero cu ta neutral pa por cuminza atrobe cu produccion di azeta di motor na Abadan.

DOS BANDIDO A ROBA UN BANCO NA BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, Sept. 21 - Un afiliado di Banco de Galicia den centro di Buenos Aires, a worde roba door di dos bandido arma, kende a logra horta mas of menos un million peso den placa di papel. Un serviente, kende tabata encarga cu limpiamentodi e lugar, a worde mara ariba un stoel y cerra den un cuarto chikito door di e dos bandidonan, kende tabatin un aparencia estranhero. Poco despues a drenta respectivamente un tenedor di boeki, un teller y un cahero, cu kende e dos bandidonan a haci mescos, pero te despues cu e cahero a habri e caha bao amenaza di un revolver. Te ora e di segunda cahero a bolbe despues di merdia pa cuminza su trabao ,el a haya su colleganan mara. Mes ora nan a yama poliz, pero e dos bandidonan a desaparece hopi ora caba hibando un suma considerable hunto cu nan.

INGLATERRA POR SIN BASENAN NA EGYPTO TAMBE

Pero posesion di un base administrativo por ta valloso

FAVID (Zona di Suez Canal) - Sept. 22 - E Ministro di Defensa di Inglaterra, Anthony Mead, a declara Diadomingo na cuartel general di fuerzanon arma den Oriente Central na Favid den zona di zona di Suez Canal na corresponsalnan di corant, cu lo „no ta un pierdo irreparable si Gran Britania, lo no por posede su basenan actual na Egypto."

El a splica esaki manera ta sigui: „Semper tabata di extremo nificacion pa Occidente pa por tin desposicion ariba un base na cualkier camina den Oriente. Posesion di un base administrativo na Egypto lo ta valioso. No ta imposible pa establece un base similar na un otro lugar, pero e terreno mas adecuado pa un tal base ta Egypto. en cuanto ta toca amenaza di comunismo, lo ta un bon cos."

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)

Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

1. e2 - e4 ....

OPROEPING

Allen, die iets verschuldigd zijn, te vorderen hebben van of goederen onder zich hebben, behorende tot de nalatenschap van wijlen

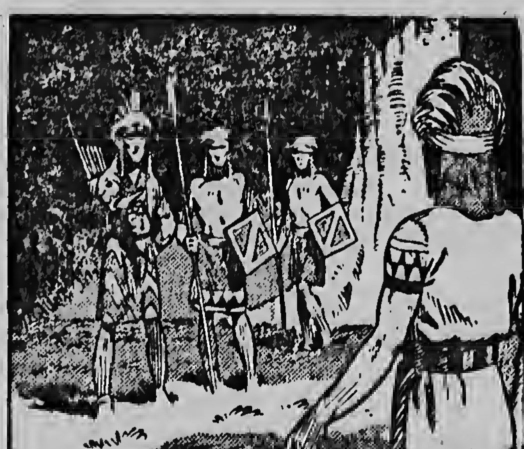
Mej. LAURETTA GEORGENA DUBLIN

- overleden op Aruba de 22e Juli 1952 - worden verzocht daarvan, binnen 14 dagen na heden, schriftelijk opgave te doen aan ondergetekende, wonende Bernardstraat 229 te St. Nicolaas op Aruba.

De Curator,
B. ZIJLSTRA.

E Piedra di Atlantis (30)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Gajam a hiba Eric na e boto y mientras nan tabata camna el a avisa Eric cu ainda nan tabatin un camina grandi dilanti di nan y cu tur peligronan no a pasa ainda. Tabatin un camina pa huy for di Atlantis, pero promer cu nan yega asina leuw nan lo encontra cantidad di peligronan. Sinembargo, despues di tur loke a socede Eric tabatin un confianza indefinita den Gajam y el a priminti di siguie'le bao di tur condicionnan. Mientras tanto nan a subi na bordo di e canoa y cu slanan rapido Gajam a cuminza hala pagai den direccion di e otro canto di e lago mientras Eric tabata para adilanti den e canoa y tabata observa e vecindario. Ora nan a yega na otro banda Gajam a sconde e boto entre e richinan cu tabata crece na canto y nan a coi camina hunto, contrando un destino incierto. Nan a pasa door di un mondi cerra. Sinembargo, no tabata un selva pasobra de vez en caundo nan tabata encontra un camina traha. Vegetacion tabata hopi cerra y tur camina Eric tabata tende fuitmento di parja. Silenciosamente nan a sigui nan camina mientras Eric tabata come algo di e cuminda cu Gajam a trece pe. Sinembargo, di repente, den un birada di camina, nan a keda para manera gedal door di lamper. Dilanti di nan, arma di cabez te pia, tabatin tres guerrero, kende a observa nan amenazante y silenciosamente for di cabez te pia.